

# Leica Geosystems

## 国際限定保証

**ハードウェアの明示的保証。**ライカ・ジオシステムズ AG (以下、「ライカ・ジオシステムズ」と呼びます) は、最初の末端消費者 (以下、「お客様」と呼びます) に対し、特に、当製品の、過酷な、および/または継続的な利用/使用において、すべての操作や保守に関する指示が厳格に守られることを前提として、通常の使用において、この製品には、仕上がりや素材に欠陥がないことを、ライカ・ジオシステムズによって保証期間が延長されていない限り、通常 1 年間、保証します。ただし、(i) DISTO™ 製品には 2 年間、(ii) バッテリーには 90 日間の保証期間が適用されます。この保証期間は、証明された購入の日 (または、該当する場合には、引き渡し日、または検収報告の日) から開始されます。この明示的保証に基づく、ライカ・ジオシステムズの唯一の義務は、ライカ・ジオシステムズによる選択と、費用負担により、当製品、または部品を、交換、または修理すること、または当製品の購入価格を払い戻すことです。ライカ・ジオシステムズは、修理、または交換された製品、またはその部品を、出荷の日から 90 日間、または当初の保証期間終了までの、どちらか長い方の期間について、保証します。交換されたすべての製品、または部品は、ライカ・ジオシステムズの所有となります。この明示的保証には、反射板、電球、ヒューズなどの消耗財、または第三者の製品は、含まれません。この保証は、許可されたライカ・ジオシステムズが提供する付属品以外の付属品をインストール、接続または使用した場合、無効となります。

**ソフトウェアの明示的保証。**「システム・ソフトウェア」(当製品をオンにしたり、使用したりするのに必要な、オペレーティング・ソフトウェア、および/またはファームウェアと定義します) については、ハードウェアと同様、この国際限定的保証にある、すべての条項が適用されます。「アプリケーション・ソフトウェア」(当製品、および/またはデータの、一定の操作のために、プレインストールされた、またはロードできる内蔵ソフトウェア、および/またはオフィス、またはパソコンに基づいたソフトウェアと定義されます) については、ここに記載されている保証条項は、適用されない事を明示いたします。アプリケーション・ソフトウェアの保証適用範囲に関する詳細は、そのソフトウェアのライセンス契約書を参照してください。

**保証サービスを受けるには。**適用される保証期間内に、お客様が、ライカ・ジオシステムズが指示した、ライカ・ジオシステムズ認可の販売代理店、またはライカ・ジオシステムズのサービスセンター (ただし、DISTO™ 製品の場合を除きます) に連絡を取って、保証サービス許可を取得してください。ライカ・ジオシステムズ、または認可の販売代理店による、日付の付いた、最初の購入者であることの証明と、欠陥の説明が必要です。ライカ・ジオシステムズでは、保証サービス許可を受けずに持ち込まれた製品や部品に関しては、責任を負いかねます。修理した、または交換した製品は、ライカ・ジオシステムズが費用を負担して、お客様に返送します。また、修理した製品、または部品は、相応に可能な限り、迅速に返送します。ただし、返送中に起こった損傷については、ライカ・ジオシステムズは、責任を負いかねます。ライカ・ジオシステムズは、当社の裁量により、保証に基づく業務をどこで行うかを決定します。製品が、固定施設の一部である場合、その設置場所が、その業務遂行の場所である必要があります。当該の製品が設置されている場所が、その製品が最初に設置された、または発送された場所と異なる場合、ライカ・ジオシステムズには、そのような保証に基づくサービスについて、追加費用を請求する権利があります。

**排他的保証。**お客様の、唯一の、保証違反に関する救済は、明示的保証です。上記の保証は、排他的なもので、商品性、特定目的適合性、満足できる品質、および権利の非侵害に関する保証、約定、または条件、商習慣、取引の過程および履行の過程で生じる保証、ソフトウェアと特定のハードウェアまたはソフトウェアとの互換性、およびかかるソフトウェアがお客様の機器で適切に実行され、お客様の機器およびデータに障害を与えないことの保証、およびかかるソフトウェアの操作が中断されない、または「エラーが起きない」ことの保証を含む、すべての他の、明示、または黙示の、実際のものであれ、または法律の適用であれ、法定の、またはその他の、保証、約定、または条件に代わるものです。それらの保証、約定、または条件は、すべて明示的に放棄されます。

ライカ・ジオシステムズは、主張された欠陥、または機能不全が、お客様、またはその他の人物による、誤った使用、懈怠、不適切な設置、許可されたライカ・ジオシステムズが提供する付属品以外の付属品をインストール、接続または使用すること、許可を受けずに行おうとした当製品の分解、修理、または改造、不十分な保守、操作に関する指示の無視、過剰な負担、またはストレス、通常の磨耗、またはその他の意図された使用の範囲を超える原因、事故、火事、またはその他の災害、またはその他の、ライカ・ジオシステムズに、義務のない、または起因しない原因に基づくものである場合には、責任を負いません。当製品を、他の補助機器、または周辺機器と共に使用したことにより起因する、当製品への物理的損傷、または機能不全で、ライカ・ジオシステムズが、当製品自体には欠陥がないと判断した場合には、この保証は、適用されません。

**責任の限定。**適用法の許す範囲で、ライカ・ジオシステムズは、さらに、契約に基づくものであれ、または不法行為 (過失、懈怠を含む) に基づくものであれ、偶発的、派生的、間接的、特別、または懲罰的でない損害、またはお客様による代用品の調達費用について、または収入、または利益の損失、ビジネスの喪失、情報、またはデータの喪失、または当製品の販売、設置、保守、使用、性能、故障、または妨害に起因する、またはその結果として起こった、その他の情報的、または金銭的損失について、ライカ・ジオシステムズ、またはその販売代理店が、その様な損害の可能性をすでに報告されていたとしても、その様な責任を排除し、その責任を、ライカ・ジオシステムズが選択する、交換、修理、または購入価格の払い戻しに限定します。この損害についての責任の限定は、それによって、ここに規定された救済がその本来の目的を達成できない場合でも、影響を受けません。一部の管轄では、付随的、または結果的に生じる損害の限定を認めないため、この限定が適用されない場合があります。準拠法により前条に規定する申し立ておよび損害に対する保証の完全な除外または限定が認められない場合、保証は準拠法によって許可される最大限の範囲に限定されます。また、補助的要員の責任についても、適用法で最大限許容される程度に除外されます。

**第三受益者。**各当事者は、ライカ・ジオシステムズの子会社 (お客様が製品を購入する購入元の法人を含む) が、この国際限定保証の第三受益者であること、およびこの国際限定保証において、ライカ・ジオシステムズに保証される全ての防禦が、前述の制限を受けることなく、これらの子会社にも適用されることについて明示的に同意するものとします。

**責任の排除。** 管轄裁判所が、黙示の保証の完全排除、または限定、または消費者に供給された一定の製品についての、偶発的、または派生的な損害の限定、または人的傷害についての責任の限定を許容しない場合、そのような黙示の保証、およびそのような責任は、適用される明示的保証の期間中に限定されます。

**可分性。** 本限定保証のいずれかの条項が、所轄官庁により無効または法的強制力がないとみなされた場合であっても、当該条項のみが本限定保証から削除されるものと判断され、本限定保証の他の条項は継続して完全に効力を有し、無効または法的強制力がないとされた当該条項に執行力を持たせるために必要な範囲で修正し、無効もしくは執行不能な条項の趣旨に法律的に可能な限り同等の効果が確保されるように解釈

されるものとします。

**準拠法と裁判管轄地。** この限定的保証は、すべての法的原則の不一致を除き、また 1980 年 4 月 11 日の国際物品売買契約に関する国連条約を除いて、スイスの法律に準拠しています。裁判管轄地は、ライカ・ジオシステムズの登記事務所のあるスイスのバルガッハとします。ライカ・ジオシステムズには、当社の裁量により、お客様の営業地、または本拠地に裁判管轄がある旨、裁判所に訴える権利もあります。

この限定的保証により、ライカ・ジオシステムズは、お客様に、その法的な消費者の権利を一切制限しない、一定の法的権利を授与します。

ライカ・ジオシステムズ AG  
ハインリッヒ・ヴィルト通り  
CH-9435 ヘルブルック  
(スイス)  
[www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com)

2013 年 03 月 25 日、ヘルブルグ